



OFERTA WSPÓŁPRACY / PONUKA SPOLUPRÁČE

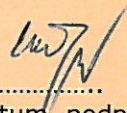
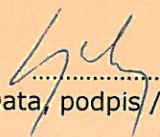
CZĘŚĆ A / ČASŤ A		
<p>Dane z części A stanowią będą link na podstronie "Poszukiwanie partnerów" na stronie www.plsk.eu/, Údaje z časti A budú odkazom na podstránke "Hľadanie partnerov" zo stránky www.plsk.eu</p>		
<p>A.1 Podstawowe informacje* / A.1 Základné informácie*</p>	<p>Železničná spoločnosť Slovensko, a. s. hľadá partnera pre projekt Skvalitnenie cezhraničnej regionálnej železničnej dopravy SR – Poľsko (rozvoj infraštruktúry, dostupnosti a hustoty železničnej dopravy), Zatraktívnenie prihraničných regiónov</p>	
<p>*Punkt A.1 proszę przedstawić w następującej formie: (NAZWA WNIOSKODAWCY) poszukuje partnera do projektu (NAZWA, LUB SYNTETYCZNY OPIS PROJEKTU - MAX 20 SŁÓW) / *Bod A.1 predstavte v nasledujúcej forme: (NÁZOV ŽIADATEĽA) hľadá partnera pre projekt (NÁZOV ALEBO STRUČNÝ POPIS PROJEKTU – MAX. 20 SLOV)</p>		
CZĘŚĆ B / ČASŤ B		
<p>Dane zawarte w części B zostaną wyświetlone po kliknięciu na link znajdujący się na podstronie "Poszukiwanie partnerów" / Údaje obsiahnuté v časti B budú zobrazené po kliknutí na odkaz na podstránke "Hľadanie partnerov"</p>		
B.1 DANE WNIOSKODAWCY / B.1 ÚDAJE ŽIADATEĽA		
Nazwa	Názov	Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.
Ulica, numer budynku	Ulica, číslo budovy	Rožňavská 1
Miejscowość, kod pocztowy	Miesto, poštové smerové číslo:	Bratislava 832 72
Forma prawna	Právna forma	Akciová spoločnosť
B.2 OSOBA DO KONTAKTU / B.2 KONTAKTNÁ OSOBA		
Imię i nazwisko	Meno a priezvisko	Ing. Jozef Hlavatý
Stanowisko	Funkcia	Špecialista pre inovácie
Telefon	Telefón	02/20297241
Email	E-mail	hlavaty.jozef.osmv@slovakrail.sk

B.3 ORIENTAČNÉ ÚDAJE TÝKAJÚCE SA PLÁNOVANÉHO PROJEKTU

Opis projektu / Popis projektu	Plánované aktivity: - vybudovanie železničnej zastávky Martin – Fatra - vydanie informačného bulletinu o jedinečnosti prihraničných regiónov spolu s uvedením možností cestovania vlakom - zavedenie mimoriadnych a sezónnych vlakov	
Budžet projektu / Rozpočet projektu	Čalkowity (w EUR) / Celkový (v EUR)	1 600 000 – 2 000 000 EUR
	Przewidywany budżet wnioskodawcy (w EUR) / Predpokladaný rozpočet žiadateľa (v EUR)	Maximálne 950 000 EUR
Harmonogram projektu / Harmonogram projektu	Czas trwania / Doba trvania	36 mesiacov
	Przewidywana data rozpoczęcia / Predpokladaný dátum začatia	1.9.2010
Stan przygotowania projektu / Stav prípravy projektu	Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie k zastávke Martin – Fatra je vyhotovená. Časť podkladov pre informačný bulletin o Žilinskom kraji je pripravená.	
Oczekiwanie wobec poszukiwanego partnera / Očakávanie týkajúce hľadaného partnera	Partner by mal byť z oblasti železničnej dopravy, z oblasti turizmu alebo verejnej správy z oprávneného regiónu.	

OŚWIADCZENIE / VYHLÁSENIE

Wyrażam zgodę na wykorzystanie danych dotyczących wnioskodawcy i projektu oraz na przetwarzanie danych osobowych osoby wymienionej w punkcie B.2 na potrzeby niniejszej oferty /
Týmto súhlasím s využitím údajov týkajúcich sa žiadateľa a projektu a so spracovávaním osobných údajov osoby uvedenej v bode B.2 na potreby tejto ponuky

Podpis osoby upoważnionej do reprezentowania wnioskodawcy wymienionego w punkcie B.1 / Podpis osoby oprávnenej zastupovať žiadateľa uvedeného v bode B.1 Ing. Milan Chúpek, PhD., predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Ing. Pavol Gábor, podpredseda predstavenstva	02. FEB. 2010  Data, podpis / Dátum, podpis  02. FEB. 2010 Data, podpis / Dátum, podpis
---	---